

From WF

Pac 70 & 80  
concord A ✓

Tuvalu  
1979.  
eng.

HOUSEHOLD QUESTIONNAIRE



TUVALU ISLANDS  
CENSUS  
1979  
LAUGA KING

HOUSEHOLD SHEET  
PEPA NOTE FALE

DATES  
1st Visit/Lauga leaumea \_\_\_\_\_  
2nd Visit/Lauga ite lua \_\_\_\_\_  
Enumerator \_\_\_\_\_

CONFIDENTIAL/TAPU MA PAKAASI

Island/Venue \_\_\_\_\_  
Village/Fakai \_\_\_\_\_  
E.A.No \_\_\_\_\_ House No \_\_\_\_\_  
Head of Household \_\_\_\_\_  
Matai ota kaiga \_\_\_\_\_  
Private \_\_\_\_\_ Collective/Tino Takouke \_\_\_\_\_  
Ko Ia Lon \_\_\_\_\_

**HOUSING CENSUS LAUGA FALE**

<b>STATUS/TULAGA FALE</b> Own House & Land/Fale lona manafa '1' Own House/Fale Seioia Manafa.....'2' Borrowed/Ke Fakaoga Faaka.....'3' Rented/Fale Tongi.....'4'	<b>ROOF/TUAFALE</b> Thatch P/Lau..'1' Thatch C/Polu..'2' Metal/Kaspa..'3' Plastic/Nailon..'4'	<b>WALLS/PUI</b> Screen/Polu..'1' Midribs/Lafo..'2' Masnite.....'3' Cement Block..'4'	<b>FLOOR/POLA</b> Stones/Fatu..'1' Midribs/Paa..'2' Wood/Laupapa..'3' C.../Sameni..'4'
<b>KITCHEN: PALEKUKAI</b> Traditional Tuvalu European Palagi	<b>BATHROOM: PALEKOUKOU</b> Traditional Tuvalu European Palagi	<b>SERVICES/ANA MEA</b>	
<b>TOILET: PALETIKO</b> Flush Septic Tank/Tani o Faletiko Water Seal Faletiko i uta ite Fenua Reef Latrine Faletiko kola i Tai None Seal	<b>WATER: TE VAI</b> Rain Storage Te Vaisameni Vainu Tanker Delivered Vai e Utu Communal Tap Tevu Fakataasi Cistern Vai Sameni Well Vai Keli Te lava i Manu o Va	<b>COOKING: MEA KAI KUKAI</b> Traditional Mafai e isi Primus Pulaimesi Oil Stove Sitovu Electricity Te Sitovu Iti Gas Keegi	
<b>LIGHTING: TE MOVA</b> Bottle Lamp Moli Fa'au Hurricane Lamp Moli Mataci Pressure Lamp Te Kasa Electricity Te Iti			

TRADITIONAL LIFE NOFOFOGA PAKA TATOU	Total/Aofaki	
	Men Tagata	Women Fafine
Number of Persons Active In. Aofaki e mafai o galue.....		
<b>FISHING/FAIKA</b>		
Ocean/Te Moana.....		
Lagoon/Te Hamo.....		
Reef/Kaautua.....		
Collection/Te Papa.....		
<b>Lands/Rokilakau</b>		
Toddy/Te Kaleve.....		
Vaipulaka/Pulaka io Taro....		
Copra/Te Popo.....		
Pigs/Puaka.....		
Chicken/Moa.....		
<b>House/Galuea ite Fale.....</b>		
Toddy/Te Kaleve.....		
Dry Salting Fish/Tra Masina.		
Collect Firewood/Pafie.....		
<b>Handicraft/Mea Tanlima</b>		
Mats/Papa, Takafi.....		
Basket/Ato.....		
Thatch/Lau.....		
String/Kolokolo.....		
House Building/Paita Fala...		

CAPITAL GOODS AU MEA TOTINO	In Use Fakaoga	Broken Masei
How Many Used in House E fia mea e Fakaoga ite Fale		
Radio/Letio.....		
Guitar/Kitala.....		
Camera/Mea Peiata.....		
Motor Cycle/Pasika.iti.....		
Bicycle/Pasika.....		
Power Boat/Moto.....		
Canoe/Vaka.....		
Fish Net/Tili.....		
Sewing Machine/Masini suisui		
Frig. Freezer/Aisa.....		

CASH INPUT TUPE MAUA	Total/Aofaki	
How Many Contribute Cash Aofai e Manamai ei Tupe	Men Tagata	Women Fafine
Wages/Peofuga.....		
Own Business/Tau Pisinisi...		
Pension/Tupe Mealofo.....		
Produce etc/Pakankau io Niimi		
Remittances Telmo	From Mai Ika	Regular Nana Nana Occasional Nana Vaitano
Mai Ia		

Persons in This Household Te Aofaki o Tino ite Fale nei	Total/Aofaki				Family Units
	1975-79	In School/Mea	1975-79 Se Aoga	Before/Mea 1975	
Males Tagata					
Females Fafine					

INDIVIDUAL QUESTIONNAIRE - MALES

TUVALU IS. CENSUS 1979

MALE SHEET  
PEPA MO TAGATA

E.A. HOUSE PERSON

Name \_\_\_\_\_  
Igoa \_\_\_\_\_ B

--	--	--

Present 2nd Visit  
Langa Fakalua

Z

Relationship  
To Head/Matai \_\_\_\_\_ C

FOR ALL PERSONS TINO KATO

ONLY PERSONS BORN 1963 OR BEFORE  
TINO NE FANAU 1963 IO ME MAIMUA

DATE OF BIRTH	Day	Month	Year
ASO	Aso	Masina	Tausaga
FANAU			

WHERE OWNS LANDS		Esee Ia/Tou Panna	
I FEA OU MANAFA		Yes	No
		Ao	Ikai
1	3		
2	4		

REAL MOTHER ALIVE?	Alive	Dead
MATUA TONU OLA?	Ola	Mate

Mother's Eldest Child?	Yes	No
Tamaliiki Matus?	Ao	Ikai

Mother in House - Write Her Person No./E Nofa te Matus ite Fale - Tusitona Napa	
---	--

REAL FATHER ALIVE?	Alive	Dead
TAMANA TONU E OLA?	Ola	Mate

ISLAND OF RESIDENCE OVER 12 MONTHS		Years Lived	
FENIA NE NOFO KOE IEI		Tusi Tausaga	
Single Residence For			
Funafuti	→		
Banaba	→		
Nauru	→		
Tarawa	→		
Gilbert Is.	→		
Overseas	→		
Other Tuvalu Island	→		

MARITAL STATUS NOFOGA TAULUAVAGA	
Never Married/Siki Avaga	.....'1'
Married/Avaga	.....'2'
Widowed/Avaga ko Mate	.....'3'
Divorced/Mavae	.....'4'

RELIGION LOTU	
Tuvaluan Church/Lotu Tuvalu	.....'1'
7th Day Adventist/Asofitu	.....'2'
Bahai/Bahai	.....'3'
Jehovahs Witness/Lotu Molimau	.....'4'
Other/Niisi Lotu Aka	.....'5'
Refused/Se Talia	.....'7'

EDUCATION AKOKOGA	
Still Attending/Akoga	.....'1'
Not Attending/Se Akoga	.....'2'
Highest Class Completed	
Vasega Maluga ne Palele	

ETHNIC ORIGIN ATUFENUA TOU	
Tuvaluan	.....'1'
Tuv-Gil/Tuv-Kilipati	.....'2'
Tuv-Other/Tuv-Niisi Aka	.....'3'
Gilbertese/Kilipati io Niisi	.....'4'
European/Palagi	.....'5'
Other/Tino Fakatea	.....

HOME ISLAND OR COUNTRY FENUA	

ACTIVITY THIS WEEK	
GALUEGA ITE VAIASO NEI	
Village Life/Olaga ite Fakai	.....'1'
Home Duties/Galuega ite Fale	.....'2'
Visitors/Maloo	.....'3'
Too Old/Toeaina	.....'4'
Disabled/Se katootoa	.....'5'
Inmate/(Prisoner etc)/Pologa	.....'6'
Student/Tamaliiki Akoga	.....'7'
Resting/Tatelekaga	.....'8'

CASH WORKERS/GALUE KI TUPE	
Employer/Tino Fakagalua	.....'9'
Employer/Tino Galue	.....'10'
Works Alone/Galue Tokotasi	.....'11'
Seeking Work/Salasala Galuega	.....'12'

OCCUPATION & INDUSTRY		Years Tausaga
NGALUEGA MO NGALUE IFEA		
a. Now Oc.		
Nei Ind.		
b. Other Oc.		
Niisi Ind.		
c. Other Oc.		
Niisi Ind.		

TRAINING FAKAAKOAKO	

INDIVIDUAL QUESTIONNAIRE - FEMALES (side a)

TUVALU IS. CENSUS 1979

**FEMALE SHEET**  
Pepa Mo Fafine

E.A. HOUSE PERSON

--	--	--

Name  
Igos \_\_\_\_\_

B

Present 2nd Visit  
Langa Fakalua

Z

Relationship  
To Head/Matai \_\_\_\_\_

C

FOR ALL PERSONS TINO KATOA

ONLY PERSONS BORN 1963 OR BEFORE  
TINO NE FANAU 1963 IO ME MALMUA

DATE OF BIRTH ASO	Day	Month	Year
FANAU	Aso	Masina	Tausaga

D

WHERE OWNS LANDS		Home Is./Tou Fanna	
I FEA OU MANAFA	Yes	No	
	Ao	Ikai	
1 _____	3 _____		
2 _____	4 _____		

O

P

REAL MOTHER ALIVE?  Alive  Dead  
MATAU TONU OLA?  Ola  Mate

Mother's Eldest Child?  
Tamaliki Matua?  Yes  No  
Ao  Ikai

Mother in House - Write Her  
Person No./E Nofu te Matua   
ite Fale - Tusi tona Napa

E

F

G

H

ISLAND OF RESIDENCE OVER 12 MONTHS		Years Lived
FENIA NE NOFO KOE IEI		fusi Tausaga
Circle Residence Now		
Funafuti	→	<input type="checkbox"/>
Banaba	→	<input type="checkbox"/>
Nauru	→	<input type="checkbox"/>
Tarawa	→	<input type="checkbox"/>
Gilbert Is.	→	<input type="checkbox"/>
Overseas	→	<input type="checkbox"/>
Other Tuvalu Island	→	<input type="checkbox"/>

Q

R

MARITAL STATUS NOFOGA TAULUAVAGA

Never Married/Siki Avaga.....'1'  
Married/Avaga.....'2'  
Widowed/Avaga ko Mate.....'3'  
Divorced/Mavae.....'4'

I

RELIGION LOTU

Tuvaluan Church/Lotu Tuvalu... '1'  
7th Day Adventist/Asofitu... '2'  
Bahai/Bahai... '3'  
Jehovahs Witness/Lotu Molimau... '4'  
Other/Niisi Lotu Aka... '5'  
.....'6'  
Refused/Se Talia... '7'

J

K

L

EDUCATION AKOKOGA

Still Attending/Akoga.....'1'  
Not Attending/Se Akoga.....'2'  
Highest Class Completed   
Vasega Maluga ne Palele

M

ETHNIC ORIGIN ATUFENUA TOU

Tuvaluan.....'1'  
Tuv-Gil/Tuv-Kilipati.....'2'  
Tuv-Other/Tuv-Niisi Aka.....'3'  
Gilbertese/Kilipati io Niisi... '4'  
European/Palagi.....'5'  
Other/Tino Fakatea...

N

HOME ISLAND OR COUNTRY FENUA

\_\_\_\_\_

X

ACTIVITY THIS WEEK GALUEGA ITE VAIASO NEI

Village Life/Olaga ite Fakai... '1'  
Home Duties/Galuega ite Fale... '2'  
Visitors/Maloo... '3'  
Too Old/Toeaina... '4'  
Disabled/Se katoatoa... '5'  
Inmate/(Prisoner etc)/Pologa... '6'  
Student/Tamaliki Akoga... '7'  
Resting/Tateleka... '8'  
CASH WORKERS/GALUE KI TUPE

Employer/Tino Fakagalue... '9'  
Employee/Tino Galue... '10'  
Works Alone/Galue Tokotasi... '11'  
Seeking Work/Salasala Galuega... '12'

S

T

U

V

W

OCCUPATION & INDUSTRY NGALUEGA MO NGALUE IFEA

a. Now Oc.	Years Tausaga
Nei Ind.	<input type="checkbox"/>
b. Other Oc.	<input type="checkbox"/>
Niisi Ind.	<input type="checkbox"/>
c. Other Oc.	<input type="checkbox"/>
Niisi Ind.	<input type="checkbox"/>

Y

TRAINING FAKAAKOAKO

\_\_\_\_\_

INDIVIDUAL QUESTIONNAIRE - FEMALES (side b)

TO BE ANSWERED BY ALL FEMALES  
 KE TALIGINA NE FAFINE KATOA

Number of Children EVER BORN ALIVE..... Te Aofaki o Tamaliki ne FANAU OLA MAI.....		AA		
Number of These ALIVE ON CENSUS NIGHT Te Aofaki o Latou Konei koi OLA I TE PO OTE LAUGA		BB		
<u>FIRST CHILD'S</u> <u>TAMA MUAMUA</u> Date of Birth Aso Fanau	Day Aso _____ _____ _____	Month Masina _____ _____ _____	Year Tausaga _____ _____ _____	CC
<u>LAST CHILD'S</u> <u>TAMA FAKAOTI</u> Date of Birth Aso Fanau	Day Aso _____ _____ _____	Month Masina _____ _____ _____	Year Tausaga _____ _____ _____	DD
Now Alive or Dead? E Ola Me Mate Nai?	<input type="checkbox"/> Alive <input type="checkbox"/> Ola	<input type="checkbox"/> Dead <input type="checkbox"/> Mate		EE
Last Child Is Tama Fakaoti	<input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Tagata	<input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/> Fafine		FF
Age of Mother at Birth of First Child Tausaga ote Matua I Taimi Ne Fanau Iei Te Tama Muamua	_____	Years		GG